



CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI BĂILE OLĂNEȘTI

Str.1 Decembrie, nr.1, Băile Olănești, județul Vâlcea, România
Tel/fax: 0250/775099; 0250/775012, E-mail: primariabailcolanesti@yahoo.com

HOTĂRÂREA NR. 46/30.04.2024

Concesionarea terenului în suprafață de 2100 m.p., cu Număr Cadastral 38572, aflat în domeniul privat al orașului Băile Olănești, în scopul extinderii funcțiunii aferente a Mănăstirii Bradu

Consiliul Local al orașului Băile Olănești, județul Vâlcea, întrunit în ședința ordinară din data de 30 aprilie 2024 la care participă un număr de 13 consilieri locali, din totalul de 13 în funcție.

În conformitate cu art. 123 alin.1 din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu votul majorității consilierilor în funcție a fost ales președinte de ședință domnul Dobrin Laurențiu-Ionuț.

Având în vedere:

- raportul de aprobare a proiectului de hotărâre emis de Primarul orașului Baile Olanesti, in calitate de initiator;
- referatul nr. 5444/24.04.2024 prin care se propune concesionare prin atribuire directă a terenului în suprafață de 2100 m.p., Nr. Cadastral 38572, aflat în domeniul privat al orașului Băile Olănești, în scopul extinderii funcțiunii aferente Mănăstirii Bradu Oraș Băile Olănești;
- cererea nr. 5309/14.04.2024 comunicată de Mănăstirica Bradu Oraș Băile Olănești, Cod înregistrare fiscală 22272073, prin reprezentant legal Sevastini-Alba Adriana în calitate de stareță;
- studiul de oportunitate întocmit în cadrul SC ASSAD SRL. CUI RO18404761, J40/12688/2020, prin arhitect Ion Ghica;
- avize ale comisiilor pe domenii de specialitate ale Consiliului Local al orașului Băile Olănești;
- avizului de legalitate dat de secretarul general al orașului.

Terenul detinut de Orașul Băile Olănești, conform titlu de proprietate nr. 1623/120 din 19.12.2022 eliberat de Comisia Județeană Valcea pentru Stabilirea Dreptului Proprietate asupra Terenurilor, face parte din domeniul privat al orașului Băile Olănești, conform extrasului de Carte Funciara pentru Informare nr. 38572 Băile Olănești și nu a fost revendicat de persoane fizice sau juridice.

Avand în vedere studiul de oportunitate, raportul de evaluare, planul cadastral de amplasament și delimitare și amplasament zonal și respectând PUG-ul orașului.

Cu respectarea prevederilor: art. 108 lit. b), art. 354, art. 362 alin. (1) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrative, cu modificările și completările ulterioare; art. 13 alin. (1), art. 14 din Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare; art. 41 alin. 1 din Statutul pentru organizarea și funcționarea Bisericii Ortodoxe Române – Republicare, aprobat prin HG nr. 53/2008.

Întrunindu-se evorumul necesar cu votul majorității consilierilor în funcție, respectiv voturi"pentru"= 13.

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. c), alin 6 lit. b), art. 136, art. 139 alin. (3) lit. g) corob. cu art. 5 lit. cc), art. 196 alin. (1) lit. a) art. 197 din Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, consiliul local doptă urmatoarea

HOTĂRÂRE:

Art.1 – Se aprobă *studiul de oportunitate* privind concesionarea prin atribuire directă a terenului proprietate privată a orașului Băile Olănești, în suprafață de 2100 m.p., situat în localitatea componentă Gurguiata, punct „Gurguiata”, Băile Olănești, identificat prin Nr. Cadastral 38572, înscris în Cartea Funciară nr. 38572 Băile Olănești, cuprins în Ancxa nr. 1 la prezenta hotărâre.

Art.2 – Se aprobă concesionarea prin atribuire directă către *Mănăstirea Bradu Oraș Băile Olănești*, cu sediul pe strada Gurguiata, nr. 102, Băile Olănești, Cod înregistrare fiscală 22272073, a terenului în suprafață de 2100 m.p., situat în localitatea componentă Gurguiata, punct „Gurguiata”. Băile Olănești, identificat prin Număr. Cadastral 38572, înscris în Cartea Funciară nr. 38572 Băile Olănești, în scopul extinderii funcțiunii aferente a Schitului Bradu (indicativ VL-II-a-B-09781), amenajare alee de acces iar spațiul neocupat de căi de acces și construcții se va amenaja ca spațiu verde.

Art.3 – Se însușește *raportul de evaluare imobiliară* întocmit de SC COVRESCU SRL, prin expert evaluator ANEVAR Covrescu Valerian, pentru terenul în suprafață de 2100 m.p., identificat prin Nr. Cadastral 38572, înscris în Cartea Funciară nr. 38572 Băile Olănești, a cărui valoare este de 15.700 lei (3.150 euro), respectiv, 1,5 euro/mp teren, conform Anexei nr. 2 la prezenta hotărâre.

Art.4 – Se stabilește redevența la cuantumul de *3150 euro*, plățibili în lei la cursul BNR din ziua plății, cu obligativitatea achitării integrale până la data de 30 septembrie 2024, pentru atribuirea în concesiune a terenului.

Art.5 – Se aprobă *modelul contractului de concesiune* pentru concesionarea terenului terenul în suprafață de 2100 m.p., identificat prin Nr. Cadastral 38572, înscris în Cartea Funciară nr. 38572 Băile Olănești, conform Anexei nr. 3 la prezenta hotărâre.

Art.6 – Concesionarea terenului se va face pentru o perioadă de *49 ani*, începând cu data semnării contractului.

Art.7 – Se împuternicește Primarul orașului Băile Olănești să semneze contractul de concesiune, în numele și pentru Orașul Băile Olănești în calitate de concedent.

Art.8 – Prezenta hotărâre poate fi contestată în termenul și condițiile prevăzute de Legea nr. 554/2004 privind contenciosul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, la Tribunalul Valcea – Secția de contencios administrativ.

Art.9 – Prezenta hotărâre se comunică prin grija secretarului general, Primarului orașului Băile Olănești și compartimentelor cu atribuții funcționale din cadrul Aparatului de specialitate, Mănăstirii Bradu-Băile Olănești, Instituției Prefectului, județul Vâlcea și se aduce la cunoștință publică în condițiile legii.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Laurențiu-Ionuț DOBRIN

contrasemnează pentru legalitate
Secretar general al orașului,
jurist Marian MIHALCEA

Băile Olănești, 30 aprilie 2024

HCL NR.46/30.04.2024

ASSAD

S.C. ASSAD S.R.L.
BUGUREȘTI, SECTOR 5,
STR. SG. MAJ. VASILE TOPLICEANU, NR. 8,
BL. P37, SC. 1, ET. 7, AP. 22
C.U.I. 18404761 ATR.EISC.RO
NR. REG. COM. J40/1268801/10.2020
TEL. 0722225811



ISO 9001 certificat nr.
808C

STUDIU DE OPORTUNITATE IN VEDEREA CONCESIONARII UNUI TEREN

Amplasament: punct "Gurguiata", Baile Olanesti, Jud. Valcea.

Beneficiar: UAT Baile Olanesti

A. PIESE SCRISE

1. MEMORIU DE PREZENTARE

1.1. Prevederile PUG-ului aprobat, destinatia stabilita prin PUG-ul aprobat pentru zona/amplasamentul analizat/teritoriul care face obiectul studiului

Conform PUG in vigoare, amplasamentul face parte din extravilanul orasului Baile Olanesti, domeniul public.

1.2. Folosinta actuala a amplasamentului analizat

Terenul in suprafata de 2.100,00 mp are in prezent categoria de folosinta: -AG (agricol)

Terenul este extravilan, liber de constructii sau amenajari, avand functiunea de teren agricol in extravilan si este situat in punct "Gurguiata".

1.3. Functiunea solicitata de investitor si propusa prin studiul de oportunitate

Beneficiarul solicita concesionarea suprafetei de teren mai sus mentionate in vederea extinderii functiunii aferente Schitulului Bradu/ (indicativ VL-II-a-B-09781).

1.4. Prevederile PUG-ului aprobat privind functiunea solicitata

Conform PUG, destinatia parcelei este de teren agricol in extravilan si este lipsita de constructii.

CARACTERUL ZONEI

Zona contine institutii, servicii si echipamente publice, servicii de interes general (manageriale, tehnice, profesionale, sociale, colective si personale, comerț).

Zona se caracterizeaza in acceptarea diferitelor functii de interes general si public, formand in mod discontinuu linearitati comerciale si de servicii de-a lungul arterelor de circulatie principale.

In intelesul prezentului Regulament, zona institutii publice si servicii este definita ca o zona in care, alaturi de locuire intr-o proportie insemnata, se gasesc dotari de folosinta periodica sau rara, servicii care se adreseaza unei populatii mai numeroase.



1.5. Analiza situatiei existente privind echiparea tehnico-edilitara a zonei, a amplasamentului analizat

In zona studiata exista urmatoarea echipare edilitara: alimentare cu apa, canalizare.

1.6. Propunerile privind interventiile urbanistice ce se doresc a se realiza, respectiv:

a. Teritoriul care urmeaza sa fie reglementat prin planul urbanistic zonal

Terenul in suprafata de 2.100,00 mp are este amplasat in extravilanul orasului Baile Olanesti conform Planului Urbanistic General al localitatii.

Terenul este domeniul public, liber de constructii sau amenajari, avand functiunea de teren agricol in extravilan si este situat in punct "Gurguiata".

Vecinatati	-la sud	- oras Baile Olanesti
	-la vest	- nr Cad 38288
	-la est	- nr. Cad. 37477

Obiectivele noi propuse sunt:

-Concesionarea suprafetei de teren mai sus mentionate in vederea extinderii functiunii aferente Schitulului Bradu/ (indicativ VL-II-a-B-09781)

-Amenajarea unei alei de acces;

-Spatiul neocupat de accese si constructii se va amenaja ca spatiu verde;

Terenul studiat este invecinat Schitulului Bradu/ (indicativ VL-II-a-B-09781) care, de asemenea, se afla in zona protejata de monument istoric, conform PUG in vigoare. Beneficiarul doreste concesionarea suprafetei de teren mai sus mentionate in vederea extinderii functiunii aferente Schitulului Bradu/ (indicativ VL-II-a-B-09781). Se propune amenajarea terenului mentionat, iar functiunea acestuia va prelua functiunea actuala a Schitulului Bradu, zona denumita in Regulamentul Local de Urbanism ca zona de I- Institutii si servicii, echipamente publice, servicii de interes general.

b. Categoria/categoriile functionale a/ale dezvoltarii, modul de rezolvare a echiparii tehnico-edilitare, a accesului in incinta, eventuale servituti etc., dupa caz.

Nu este cazul.

c. Reglementari obligatorii sau dotari de interes public necesare:

Nu este cazul.

1.7. Justificarea oportunitatii realizarii investitiilor solicitate, prezentarea avantajelor si dezavantajelor atat pentru investitor cat si pentru unitatea administrativ teritoriala, comunitate etc.

- crearea unei imagini favorabile a zonei si unui turism civilizate;

- extinderii functiunii aferente Schitulului Bradu/ (indicativ VL-II-a-B-09781)

Se va tine cont de specificul investitiei ce nu implica impact negativ asupra mediului.

Investitia nu prezinta dezavantaje pentru unitatea administrativ teritoriala.

ASSAD

S.C. ASSAD S.R.L.
BUCURESTI, SECTOR 3,
STR. SG. MAJ. VASILE TOPLICEANU, NR. 8,
BL. P37, SC. 1, ET. 7, AP. 22
C.U.I.: 18404761 ATR. FISC. RO
NR. REG. COM. 140/1268901.19.2020
TEL. 0722216811



ISO 9001 certificat nr.
808C

2. Extras Carte Funciara pentru informare

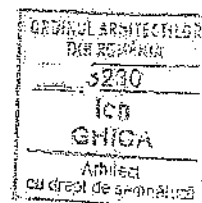
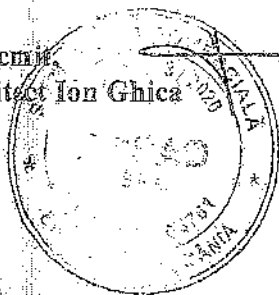
B. PIESE DESENATE

- Plansa nr. 1 - Incadrarea in teritoriu
Plansa nr. 2 - Situatiia existenta
Plansa nr. 3 - Propuneri de interventie

CADRUL LEGAL

- Legea nr.50/1991/ republicata -privind autorizarea executarii constructiilor si unele masuri pentru realizarea locuintelor, cu modificarile si completariile ulterioare.
- Legea nr. 18/1991-a fondului funciar
- Legea nr. 54/1998 -privind circulatia juridica a terenurilor
- Legea nr. 7/1996 -privind cadastrul imobiliar
- Legea nr.69/1991/1997 -privind administratia publica locala
- Legea nr.137/1995 -privind protectia mediului, modificata prin Legea 159/1999
- Legea nr.82/1998 -privind regimul juridic al drumurilor.
- Legea nr.107/1996 -a apelor
- Legea nr.41/1995 -a patrimoniului national
- HGR, Nr.525/1996 -pentru aprobarea Regulamentului General de Urbanism.
- Codul civil
- Ordinul ministrului Lucrarilor Publice si Amenajerii teritoriului
- Nr.21/N/10.04.2000 pentru aprobarea Ghidului privind elaborarea si aprobarea Regulamentelor locale de urbanism.
- - Ord.nr.536/1997 al Ministerului Sanatatii, privind aprobarea Normelor de igiena si a recomandarilor privind mediul de viata al populatiei.

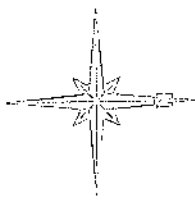
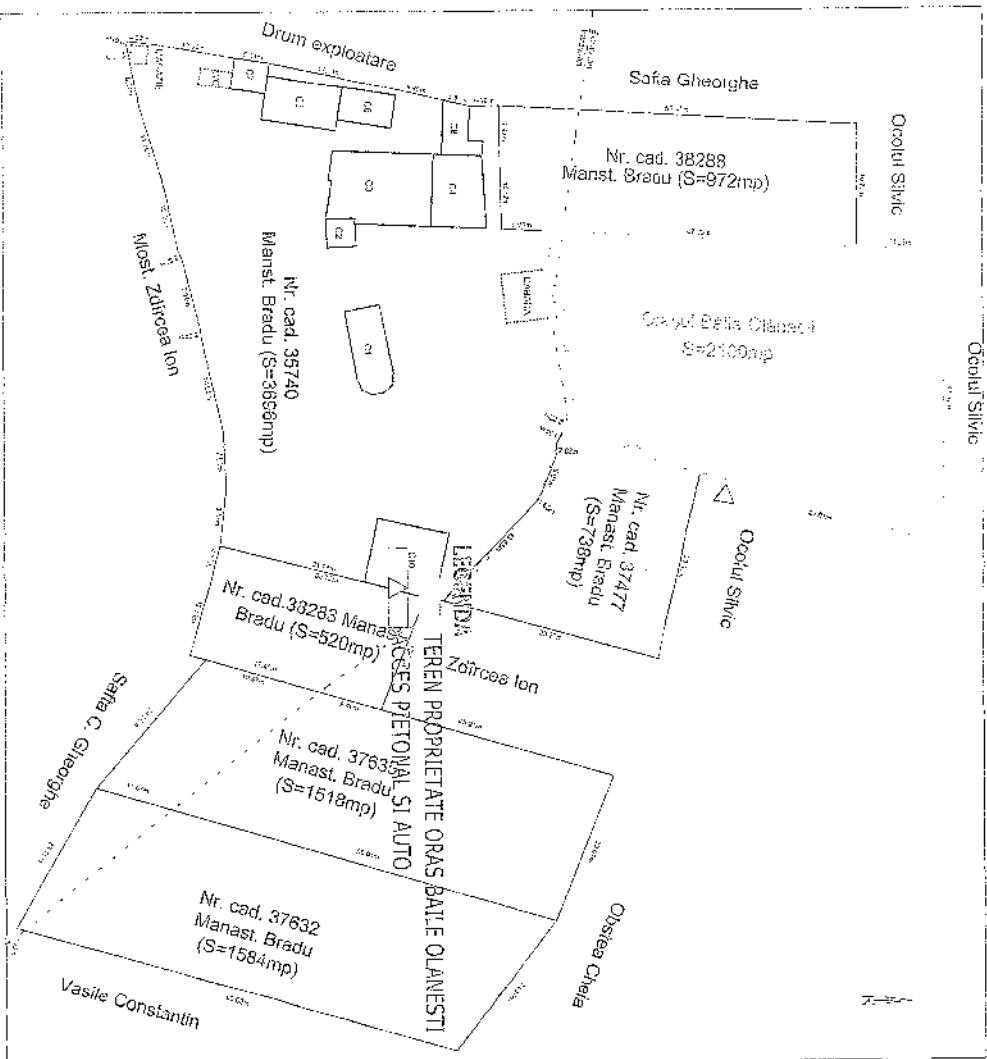
Intocmit
Arhitect Ion Ghica



STUDIU DE OPORTUNITATE IN VERDEREA CONCESIONARI UNUI TEREN

BENEFICIAR: DAT BAILE OLANESTI
AMPLASAMENT: Punct "Gurguileta", Baile Olanesti, Jud. Valcea

Plan de situatie



SITUATIA EXISTENTA SC. 1:500

		S. C. ASSAD S.R.L. SUPLIMENTAR TE. 0722223811 JUDEȚUL RO3809761, J40/12589/31-10-2023	
SIF PROIECT PROIECTANT ARHITECT FLORINA CIUTICARU	ARHITECT ARHITECT FLORINA CIUTICARU	SCARA: 1:500	BENEFICIAR: DAT BAILE OLANESTI PROIECT NR.: 2024-025
SITUATIA EXISTENTA		FAZA: STUDIUL DE CONTEINUT PLANSA NR.:	

S.C. COVRESCU S.R.L. RM. VALCEA
STR. MARASESTI NR 1, JUDETUL VALCEA
TEL 0744 558 257
0742 074 943

HCL NR. 46/30.09.2024

Anexa 2



RAPORT DE EVALUARE

TEREN EXTRAVILAN S = 2.100 mp

Situat în

Orasul Baile Olanesti ,Gurguiata, jud Valcea

Proprietar : ORASUL BAILE OLANESTI

Beneficiar : ORASUL BAILE OLANESTI

Datele, informatiile si continutul prezentului raport, fiind confidentiale, nu vor putea fi copiate, in parte sau in totalitate, si nu vor fi transmise unor terti fara acordul scris si prealabil al evaluatorului si al beneficiarului raportului de evaluare.

[12.10.2023]



CONTRACT DE CONCESIUNE

Partile contractante:

Oraşul Băile Olăneşti, unitate administrativ teritorială cu personalitate juridică, cu sediul în oraş Băile Olăneşti, strada 1 Decembrie. nr.1. judeţul Vâlcea, având codul de înregistrare fiscal 2541215. reprezentat legal prin Primar - ec.Vasilache Vasile Sorin, în calitate de concedent, pe de o parte

si

Mănăstirea Bradu Oraş Băile Olăneşti, cu sediul pe strada Gurguiata, nr. 102, Băile Olăneşti, reprezentata prin administrator în calitate de concesionar, pe de altă parte.

in temeiul:

- Hotararii Consiliului Local nr. 46/30.04.2024;
- Codul administrativ:

II. Obiectul contractului

Art.1 Obiectul contractului de concesiune il reprezinta concesiunea terenului în suprafaţă de 2100 mp identificat prin Numarul Cadastral 38572, situat in localitatea componenta Gurguiata, punct „Gutguiata” conform planului de situatie anexat.

Art.2 Obiectivele concedentului sunt: terenul precizat se preda de catre concedent concesionarului pe baza de proces- verbal de predare- primire intocmit de compartimentul Urbanism.

III. Termenul

Art.3 Durata concesiunii este de 49 ani, incepand cu data incheierii contractului de concesiune.

Art.4 Concedentul va comunica concesionarului cu doi ani inainte de incetarea concesiunii, punctul sau de vedere asupra incetarii concesiunii sau prelungirii optionale a concesiunii la solicitare scrisa a concesionarului.

IV. Redeventa si plata acesteia

Art.5 Pretul concesiunii de 3150 euro, plătibili în lei la cursul BNR din ziua plății, cu obligativitatea achitării integrale pana la data de 30 septembrie 2024.

V. Drepturile partilor

Drepturile concesionarului

Art.9 Concesionarul are dreptul de a exploata, in mod direct, pe riscuri pe raspunderea sa, bunul ce face obiectul contractului de concesiune.

Art.10 Concesionarul are dreptul de a folosi si de a culege fructele bunului care face obiectul concesiunii, potrivit naturii bunului si obiectivelor stabilite de parti prin contractul de concesiune.

Art.11 Concesionarul are dreptul de a incheia contracte cu tertii pentru asigurarea si valorificarea exploatarii bunului care face obiectul concesiunii in conditiile legii, fara a putea transfera acestora drepturile dobandite prin contractul de concesiune, decat cu acordul prealabil al concedentului.

Drepturile concedentului

Art.12 Concedentul are dreptul sa inspecteze bunul concesionat, cu notificarea prealabila a concesionarului cu doua zile calendaristice.

Art.13 Concedentul are dreptul sa modifice in mod unilateral partea reglementara a contractului de concesiune, din motive strict determinate de prevederile legale.

Art.14 Concedentul are dreptul sa propuna renegocierea clauzelor contractuale in situatiile in care considera ca se impune acest lucru.

VI. Obligatiile partilor

Obligatiile concesionarului

Art.15 Concesionarul este obligat sa asigure exploatarea eficace in regim de continuitate si de permanenta a bunului care face obiectul concesiunii, potrivit obiectivelor stabilite de concedent.

Art.16 Pana la data de 30 septembrie 2024, concesionarul este obligat sa depuna suma de 3150 euro, plătibili in lei la cursul BNR din ziua plății lei, reprezentand plată redevenă pentru atribuirea in concesiune a terenului . Plata se va face în contul concedentului RO41TREZ67121A300530XXXX deschis la Trezoreria Rm. Valcea.

Art.17 Concesionarul nu poate subconcesiona bunul ce face obiectul concesiunii.

Art.18 Concesionarul este obligat sa plateasca impozitele si taxele aferente terenului.

Art.19 Concesionarul este obligat sa respecte conditiile impuse de natura bunului in ceea ce priveste protectia mediului, folosirea si conservarea bunului.

Art.20 La incetarea contractului de concesiune prin ajungere la termen, concesionarul este obligat sa restituie concedentului bunul, in deplina proprietate, in mod gratuit si liber de orice sarcini.

Art.23 Concesionarul se obliga sa exploateze obiectivul de investitii realizat in conformitate cu conditiile impuse prin caietul de sarcini, documentatia care a stat la baza licitatiei, precum si obiectului contractului de atribuire in concesiune.

Obligatiile concedentului

Art.26 Concedentul este obligat sa nu il tulbure pe concesionar in exercitiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune.

Art.27 Concedentul nu are dreptul sa modifice in mod unilateral contractul de concesiune, in afara de cazurile prevazute expres de lege.

Art.28 Concedentul este obligat sa notifice concesionarului aparitia oricaror imprejurari de natura sa aduca atingere drepturilor concesionarului.

VII. Incetarea contractului de preluare concesiune

Art.29 Contractul de preluare concesiune inceteaza in urmatoarele situatii:

a) La expirarea duratei stabilite in contract, daca partile nu convin, in scris,prelungirea acestuia, in conditiile legii;

La termenul de incetare a concesiunii, concesionarul are obligatia de a preda terenul care a facut obiectul contractului concesiunii, cat si cele ce au rezultat in urma eventualelor investitii facute de el, gratuit si libere de orice sarcini.

Concesionarul va prezenta din partea Administratiei Financiare in raza careia si-a desfasurat activitatea dovada eliberarii de orice sarcini a bunului concesionat, dupa care, intre concedent si concesionar se va intocmi un proces verbal de predare- primire a bunului, cat si a eventualelor bunuri dobandite pe perioada concesiunii si destinate concesiunii.

Eventualele materiale aprovizionate, obiecte de mobilier, instalatii ce nu sunt pentru uzul exclusiv al concesiunii sau alte bunuri ce se vor conveni intre parti, se vor prelua de catre concedent pe baza de contract, la data expirarii concesiunii.

b) prin denuntarea unilaterală de catre concedent in conditiile in care interesul local sau national o impune, cu plata unei despagubiri juste si prealabile in sarcina concedentului, in conditiile legii;

c) prin reziliere, in cazul nerespectarii obligatiilor contractuale de catre concesionar, cu plata unei despagubiri in sarcina concesionarului;

d) la disparitia, dintr-o cauza de forta majora a bunului concesionat sau [n cazul imposibilitatii obiective a concesionarului de a-l exploata, prin renuntare, fara plata unei despagubiri;

e) in toate cazurile de incetare a contractului de concesiune prevazute in contract, in afara despagubirii juste si prealabile, concesionarul nu are dreptul sa solicite alte daune.

f) La incetarea din orice cauza a contractului de concesiune bunurile ce au fost utilizate de concesionar in derularea concesiunii vor fi repartizate ca:

- bunuri de retur care revin concedentului: terenul in suprafata de 2100 mp
- bunuri proprii: investitiile executate de concesionar.

La incetarea concesiunii din orice cauza, concesionarul are urmatoarele obligatii:

- a) sa predea documentatia tehnica referitoare la bunul concesionat;
- b) sa prevada in actele juridice pe care le incheie si prin care isi asuma obligatiile fata de terti sau dobindeste drepturi in legatura cu exploatarea bunului o clauza speciala prin care partea intai se va substitui partii a doua in toate drepturile prevazute;
- c) sa prevada in toate contractele ce le incheie cu persoanele fizice si juridice in legatura cu obiectivul concesionat, a posibilitatii subrogarii prin partea intai, in cazul in care acesta va hotara astfel, cand incetarea concesiunii a intervenit inainte de incetarea valabilitatii actelor respective.

VIII. Clauze contractuale referitoare la impartirea responsabilitatilor de mediu intre concedent si concesionar:

Art.30 Intreaga responsabilitate legala de respectarea conditiilor de mediu revine concesionarului.

IX. Raspunderea contractuala

Art.31 Nerespectarea de catre partile contractante a obligatiilor cuprinse in prezentul contract de concesiune atrage raspunderea contractuala a partii in culpa.

X. Litigii

Art.32 Litigiile de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract de concesiune sunt de competenta instantei judecatoresti de drept comun, daca nu se pot solutiona pe cale amiabila.

Art. 33 Pe toata durata concesiunii, concedentul si concesionarul se vor supune legislatiei in vigoare in Romania.

XI. Alte clauze

Art.34 Clauzele de forta majora exonereaza partile contractante de raspundere.

Aparitia si incetarea cazului de forta majora se va comunica celeilalte parti in termen de 5 zile de la aparitie, prin telefon, fax, urmate de o scrisoare recomandata, cu mentiunea constatarii evenimentelor de acest gen de catre organele competente in prezenta partilor.

In caz de forta majora, comunicata si constatata in conditiile de mai sus, executarea obligatiilor partilor se dacaleaza in consecinta, cu perioada corespunzatoare acesteia, cu mentiunea ca nici una dintre parti nu va pretinde penalitati sau despagubiri pentru intirzieri in executarea obligatiei.

La o decalare mai mare de 6 luni, partile se vor reuni pentru a hotara asupra executarii pe viitor a clauzelor contractuale.

In cazul disparitiei sau imposibilitatii de exploatare a bunului concesionat, situatie verificata si constata de comisia legal constituita, partile vor conveni asupra continuarii sau incetarii contractului.

Art.35 Modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin acordul partilor.

XII. Definitii

Art.36 Prin forta majora, in sensul prezentului contract se intelege o imprejurare externa cu caracter exceptional, fara relatie cu lucrul care a provocat dauna sau cu insusirile sale naturale, absolute invincibile si absolut imprevizibile.

Prezentul contract de preluare a concesiunii a fost incheiat in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta, azi la sediul concedentului si intra in vigoare la data semnarii lui de catre ambele parti.

Concedent,

Concesionar,